

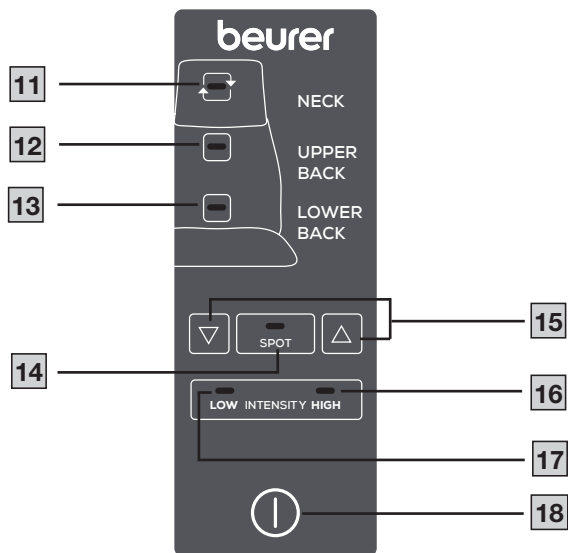
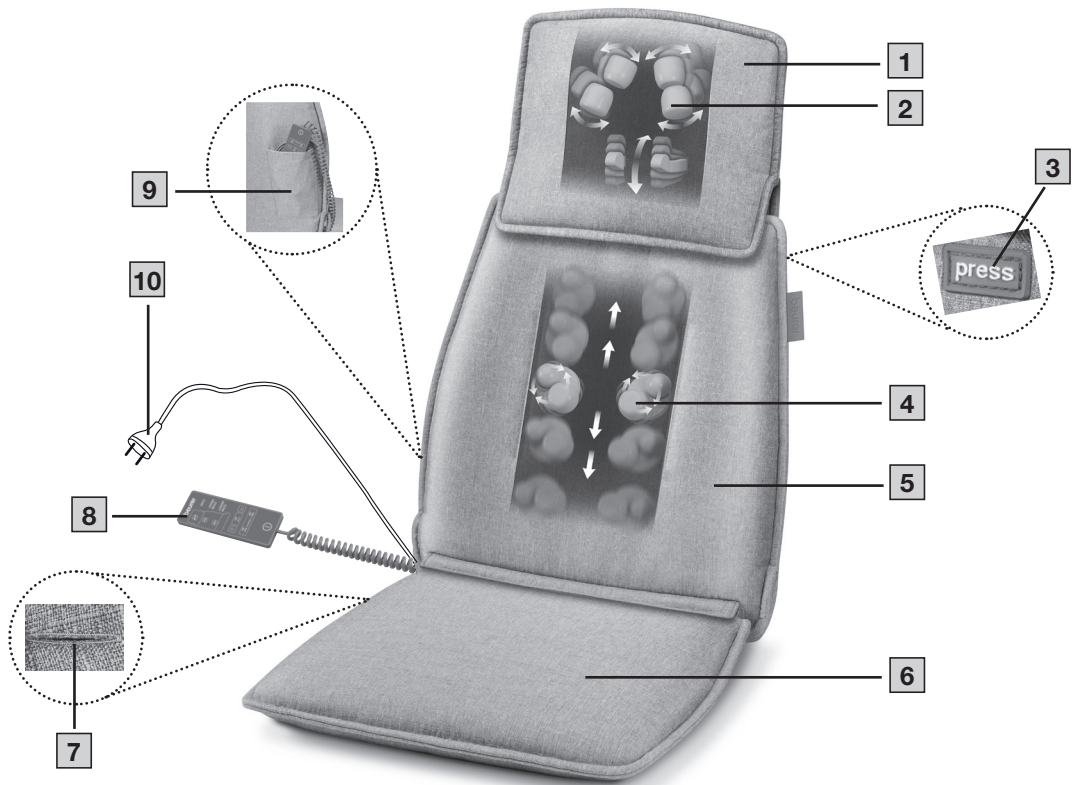
beurer

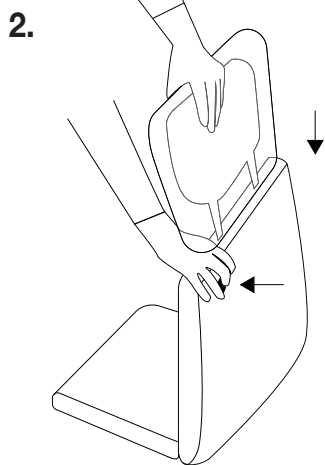
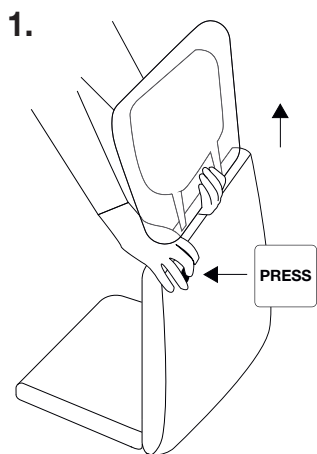
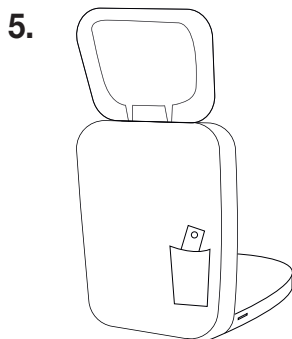
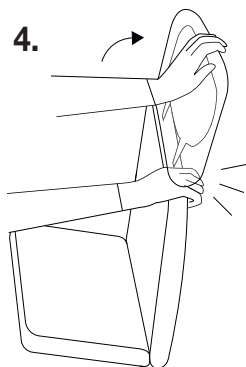
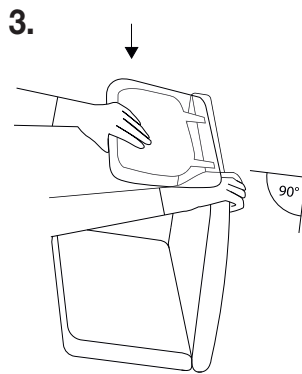
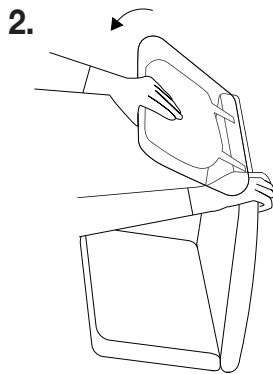
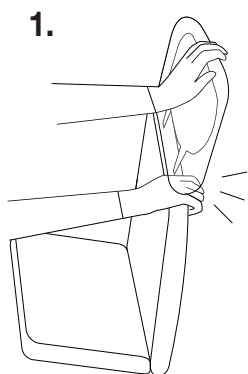
MG 330



HU Shiatsu masszírozó ülésfeltét
Használati útmutató

CE



A**B**



Olvassa át alaposan a használati útmutatót. Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé. A készülék továbbadása esetén a használati útmutatót is adja tovább.

▲ FIGYELEM!

- A készülék csak otthoni/magán környezetben történő, nem üzleti célú használatra készült.
- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyermek nem játszhat a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyerek nem végezheti.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt ártalmatlanítani kell. Ha azt nem lehet levenni, a készüléket kell ártalmatlanítani.
- Ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásaiba és a forgó részekbe. Ügyeljen arra, hogy a mozgó részek mindig szabadon mozoghassanak.
- Semmi esetre sem szabad a készüléket felnyitnia vagy javítania, mert ekkor már nem garantálható annak kifogástalan működése. Ennek figyelmen kívül hagyása a garancia elvesztésével jár.

TARTALOM

1. A csomag tartalma	5	6.3 Az alkalmazás megkezdése	8
2. Jelmagyarázat	5	6.4 Egyéb alkalmazási módok	9
3. Rendeltetésszerű használat.....	6	7. Tisztítás és ápolás.....	9
4. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók	6	8. Mi a teendő probléma esetén?.....	10
5. A készülék leírása	7	9. Ártalmatlanítás.....	10
6. Alkalmazás	8	10. Műszaki adatok	10
6.1 A Shiatsu ülésfeltét felállítása.....	8	11. Garancia	10
6.2 A nyakrész beállítása.....	8		

1. A CSOMAG TARTALMA













Ellenőrizze a kartoncsomagolás esetleges külső sérüléseit és a tartalom teljességét. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készüléken vagy a tartozékokon nincsenek látható sérülések, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Kétes esetekben ne használja a terméket, hanem forduljon a megadott ügyfélszolgálatához vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.

- 1 x Shiatsu ülésfeltét
- 1 x használati útmutató

2. JELMAGYARÁZAT

A készüléken, a használati útmutatóban, a csomagoláson, valamint a készülék típusábráján a következő szimbólumok használatosak:

▲ FIGYELEM!
Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
▲ FIGYELEM!
Potenciálisan fennálló veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezethet.
FELHÍVÁS
Potenciálisan károsodáshoz vezető helyzetet jelöl. Ha nem kerülik el, akkor károsodhat a berendezés vagy a környezetében található tárgyak.

	Termékinformáció Fontos információkra vonatkozó megjegyzések		Olvassa el az útmutatót.
	Ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint		CE-jelölés A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
	Gyártó		Megfelelőségi jel, Nagy-Britannia
	Válassza szét a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.		Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.		Csak zárt terekben használható.
	Csomagolóanyagot azonosító jelölés A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1–7 = műanyagok, 20–22 = papír és karton		II. érintésvédelmi osztályba tartozó készülék A készülék kettős védőszigetelésű, így megfelel a II. érintésvédelmi osztálynak.

3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a készülék kizárólag az emberi hát és nyak masszírozására készült. Nem helyettesíti az orvosi kezelést. Ne használja a masszírozót, ha az alábbi figyelmeztetések bármelyike vonatkozik Önre.

▲ FIGYELEM!

Ne használja a masszírozót

- a hát vagy a nyak krónikus elváltozása vagy sérülése (pl. porckorongsérv, nyílt seb) esetén,
- terhesség alatt,
- alvás közben,
- gépjárműben,
- állatokon,
- olyan tevékenységek közben, amelyeknél veszélyesek lehetnek az előre nem látható reakciók,
- olyan szerek bevétele után, amelyek korlátozzák az észlelőképeségét (pl. fájdalomcsillapító gyógyszer, alkohol),
- 15 percnél hosszabban (túlhevülés veszélye), és az újabb használat előtt hagyja legalább 15 percig hűlni a készüléket.
- Ha bizonytalan abban, hogy alkalmas-e az Ön számára a masszírozó készülék, akkor kérdezze meg az orvosát.
- A masszírozó készülék használata előtt kérje ki az orvosa véleményét, főként akkor,
- ha súlyos betegségben szenved, vagy megoperálták a felsőtestét,
- ha szívritmus-szabályozót, implantátumot vagy egyéb segédeszközt visel,
- ha trombózis volt,
- ha cukorbeteg,
- ha ismeretlen eredetű fájdalmai vannak.

A készüléket csak az ebben a használati útmutatóban leírt célra szabad használni. A gyártó cég nem tehető felelőssé olyan károkért, amelyek a készülék szakszerűtlen vagy hanyag használatából származnak.

4. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A következő tudnivalók figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

▲ FIGYELEM!

Tartsa távol gyermekektől a csomagolóanyagot. Fulladásveszély!

Áramütés

▲ FIGYELEM!

Miden más elektromos készülékhez hasonlóan ezt a masszírozó készüléket is óvatosan és körültekintően kell használni, hogy elkerülhetők legyenek az elektromos áramütés miatti veszélyek.

Ezért a készüléket...

- csak a készüléken jelzett hálózati feszültséggel üzemeltesse,
- tilos használni, ha maga a készülék vagy valamelyik tartozéka láthatóan sérült,
- ne használja zivatarban.

Meghibásodás vagy üzemzavarok esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról. Tilos a kábelnél vagy a készüléknél fogva kihúzni a hálózati dugaszt a fali aljzatból. Tilos a készüléket a kábelénél fogva tartani vagy szállítani. Tartsa távol a kábeleket a meleg felületektől. Ne szorítsa be, törje meg vagy csavarja el a kábelt. Ne szúrjon bele tűt vagy hegyes tárgyakat.

Gondoskodjon arról, hogy a masszírozó, a kapcsoló és a kábel ne érintkezessen vízzel, gőzzel vagy más folyadékokkal.

Ezért a készüléket

- csak száraz, belső terekben használja (pl. fürdőkádban, szaunában soha),
- csak száraz kézzel használja.

Sohase nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati dugaszt. Ne használja a készüléket, ha sérülések láthatók rajta vagy a tartozékain. Ne érje ütés a készüléket, és ne ejtse le.

Javítás

▲ FIGYELEM!

- Elektromos készülékeken csak szakemberek végezhetnek javításokat. A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelenthet a készülék használójára nézve. Ha javításra van szükség, forduljon az ügyfélszolgálatához vagy egy hivatalos kereskedőhöz.
- A Shiatsu masszírozó készülék hátrészen lévő cipzárt nem szabad kinyitni. Csak gyártástechnológiai okokból van rá szükség.

Tűzveszély

▲ FIGYELEM!

A készülék nem rendeltetésszerű használata, ill. a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyása esetén adott körülmények között tűzveszély állhat fenn!

Ezért a masszírozó készüléket...

- soha ne használja letakarva, pl. takaró, párna stb. alatt,
- soha ne használja benzin vagy más gyúlékony anyag közelében.

Használat

FELHÍVÁS

Minden használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt.

- Csak felállított helyzetben használja a készüléket – ne fektesse le a földre.
- Ne üljön, feküdjön vagy álljon a teljes súlyával a készülék mozgatható részeire, és ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Óvja a készüléket a magas hőmérséklettől.

5. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A kapcsolódó rajzokat a 2. oldalon találja.

Shiatsu ülésfeltét

- 1 nyakrész levehető huzattal
- 2 4D masszírozó fejek a nyakrészben
- 3 PRESS gomb (a nyakrész kioldásához)
- 4 a hátrész masszírozó fejei
- 5 hátrész
- 6 ülőfelület levehető huzattal
- 7 gomblyuk
- 8 kézi kapcsoló
- 9 tárolótáska
- 10 hálózati dugasz

Kézi kapcsoló

- 11 NECK gomb (a nyakrész masszírozásához)
- 12 UPPER BACK gomb
(a hát felső részének masszírozásához)
- 13 LOWER BACK gomb
(a hát alsó részének masszírozásához)
- 14 SPOT gomb
(egy pont célzott masszírozásához a hátón)
- 15 nyílombok
(a SPOT masszázs magasabbra / alacsonyabbra állításához)
- 16 nagy intenzitású masszírozás
- 17 alacsony intenzitású masszírozás
- 18 BE/KI gomb

6. ALKALMAZÁS

6.1 A Shiatsu ülésfeltét felállítása

1. Állítsa fel egyenesen a Shiatsu ülésfeltétet egy ülőfelülettel és háttámlával rendelkező, megfelelő ülőalkalmatosságon (szék, kanapé vagy hasonló). Ügyeljen arra, hogy az ülőfelület **6** és a hátrész **5** teljes felülete érintkezzen az ülőalkalmatossággal.
2. Úgy vezesse a hálózati kábelt, hogy ne lehessen megbotlani benne. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt **9** egy megfelelő fali aljzatba.

6.2 A nyakrész beállítása

A használat megkezdésekor állítsa be a Shiatsu ülésfeltét nyakrészét **1** a saját igényeinek megfelelően. A magasság és a dőlésszög is állítható. Mindig figyeljen arra, hogy a 4D masszírozó fejek **2** úgy legyenek elhelyezve, hogy a masszírozás kényelmesen a nyakát, és ne a fejét érje.

- 1. A magasság beállítása:** (A kapcsolódó rajzot **A** az 3. oldalon találja.) Egyik kezével nyúljon középen a nyakrész **1** alá. Másik kezével nyomja meg a PRESS gombot **3** a hátrész hátoldalának felső részén. A reteszelés így kiold, a nyakrész **1** pedig a kívánt magasságba tolható. Ezután engedje el a PRESS gombot **3**, és kattintsa a helyére a nyakrészt **1**. A nyakrész **1** így rögzül, Ön pedig elengedheti a készüléket.
- 2. A dőlésszög beállítása:** (A kapcsolódó rajzot **B** az 3. oldalon találja.) A dőlésszög beállításához tartsa egyik kezét a nyakrészen **1**, a másikat pedig a hátrészen **4**, hogy stabilan tartsa az ülésfeltétet. A beállítás megkezdésekor tolja hátra a nyakrészt **1**, amíg kattánást nem hall. A nyakrész **1** ekkor egy vonalban van a hátréssel **5**. Ezután előredöntheti a nyakrészt **1**, amíg az el nem éri az Ön számára optimális pozíciót. Ekkor hátrafelé nem dönthető a nyakrész **1**. A rögzítés kioldásához mozgassa egyszer a nyakrészt **1** 90 fokos szögben lefelé. Most szabadon mozgatható a nyakrész **1**. Az újbóli beállításhoz hajtsa felfelé a nyakrészt **1**, amíg az be nem kattán.

6.3 Az alkalmazás megkezdése

▲ FIGYELEM!

Ne préselje és ne gyömöszölje be egyetlen testrészét se – főként az ujjait ne – a forgó masszírozó fejek **2**, **4** vagy ezek készüléken levő tartói közé.



Kezdetben csak óvatosan nyomja a hátát a Shiatsu ülésfeltétéhez. Óvatosan ellenőrizze, hogy kényelmes-e ez a masszírozási pozíció, és fokozatosan helyezze át a súlyát a Shiatsu ülésfeltét irányába.

A masszírozást mindig kellemesnek és ellazítónak kell éreznie. Szakítsa meg a masszírozást, vagy változtasson a helyzetén vagy a nyomáson, ha fájdalmasnak vagy kellemetlennek érzi a folyamatot.

- 1. Ülőhelyzet kiválasztása:** Üljön rá kényelmesen, egyenes testtartással a Shiatsu ülésfeltétre. Ügyeljen arra, hogy középen üljön, és a masszírozó fejek **4** a gerincoszlopától balra és jobbra mozoghassanak.
- 2. A készülék bekapcsolása:** Kapcsolja be a Shiatsu ülésfeltétet a BE/KI gombbal **18**. Ezzel automatikusan bekapcsolnak a masszírozó fejek **4** a hátrészben **5**.
- 3. A hát masszírozandó részének kiválasztása:** Válassza ki a masszírozni kívánt területet az UPPER BACK (hát felső része) gombbal **12** vagy a LOWER BACK (hát alsó része) gombbal **13**. A kézi kapcsoló LED-lámpái **8** jelzik a beállított masszírozási tartományt. A forgó masszírozó fejek **4** a hát legalsó részén lévő kiindulási helyzetből lassan haladnak felfelé, majd a beállított masszírozási tartományban (hát felső vagy alsó része) fel-le mozognak.
- 4. „SPOT” masszázs:** A hát egy adott pontján történő használat elindításához nyomja meg a SPOT gombot **14**. A nyílombokkal **15** szabadon beállíthatja a masszírozási tartományt felfelé és lefelé.

5. **„NECK” masszáz:** Nyomja meg a NECK gombot **[1]** a nyakmasszázs bekapcsolásához. A NECK gomb **[1]** újbóli megnyomásával módosítható a forgásirány. A nyakmasszázs kikapcsolásához nyomja meg újra a NECK gombot **[1]**. Kialszik a kézi kapcsoló „NECK” felirat melletti LED-lámpája.
6. **Maximális használati idő / kikapcsoló automatika:** A Shiatsu ülésfeltét bekapcsolásával a kikapcsoló automatika automatikusan aktiválódik, amely alapértelmezetten 15 percre van beállítva.

▲ FIGYELEM!

Legfeljebb 15 percig használja a masszírozó készüléket, majd hagyja utána lehűlni. Ennél hosszabb masszírozási idő esetén az izmok túlzott stimulálása ellazulás helyett izomfeszültséget okozhat. A BE/KI gomb **[18]** megnyomásával bármikor befejezhető a masszírozás. Kérjük, vegye figyelembe, hogy kikapcsoláskor a masszírozó fejek **[4]** először visszamennek az ágyékcsigolyák környékén lévő kiindulási helyzetükbe. Ezt a villogó LED-lámpa jelzi. Ennek a helyzetnek az elérése után a Shiatsu ülésfeltét kikapcsol.

7. **Az alkalmazás befejezése:** Használat közben ne válassza le a Shiatsu ülésfeltétet az elektromos hálózatról. Először mindig kapcsolja ki, és várjon, míg a készülék eléri a kiindulási helyzetet.

6.4 Egyéb alkalmazási módok

Ülésfeltét

A masszírozó ülésfeltét ülőfelülete cipzárral kapcsolódik a hátrészhez. Nyissa ki ezt az ülőfelület külön történő használatához. Így háttámlaként is használhatja azt.

Kombináció melegítő párnával

A masszírozó ülésfeltét az összes 40 x 30 cm / 44 x 33 cm méretű beurer melegítő párnával is használható. Ehhez helyezze a melegítő párnát az ülésfeltét alján található cipzáron keresztül a huzatba. A melegítő párnát a belső bélésen, az ülőfelület irányában kell elhelyezni. A melegítő párna kábelét az ülésfeltét oldalán található gomblyukon keresztül tudja kivezetni. A készülék azonban masszírozás közben külön-külön is használható a háton vagy a lábon.

A beurer melegítő párna megvásárlásához látogasson el a webshopba a www.beurer-shop.de címen.

7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Tisztítás

▲ FIGYELEM!

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugaszt.
- Csak a megadott módon tisztítsa a készüléket. Semmiképpen sem juthat be folyadék a készülékbe vagy a tartozékaiba.
- A kisebb foltokat kendővel vagy nedves szivaccsal, adott esetben kevés kímélő folyékony mosószerrel távolíthatja el. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószeret.
- Az ülő- és nyakrész levehető huzata mosható 30°C-on. Vegye figyelembe a huzatra varrt címkén lévő ápolási és tisztítási szimbólumokat.
- Csak akkor használja újra a készüléket, ha az már teljesen száraz.
- A tépőzár kinyitása után lehúzhatja a nyakrészen lévő huzatot. Az ülőrészt a cipzárral választhatja le a hátrészről. Mosás előtt nyissa ki az ülés-huzat cipzárját, és vegye ki a bélést. Ha a huzatok megszáradtak, visszahúzhatja őket.

Ápolás

Ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni a készüléket, akkor javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásában, száraz helyen, nehezekek rárakása nélkül tárolja azt.

8. MI A TEENDŐ PROBLÉMA ESETÉN?

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Lassabban forognak a masszírozó fejek 2 , 4 .	Túl nagy a masszírozó fejek 2 , 4 terhelése.	Csökkentse a teste készülékre kifejtett nyomását.
Csak a felső vagy az alsó részen forognak a masszírozó fejek 2 , 4 .	Korlátozott területre kapcsolta be a masszírozást.	Módosítsa/bővítsse a területet az UPPER BACK (hát felső része) gombbal 11 vagy a LOWER BACK (hát alsó része) gombbal 12 .
Nem mozognak a masszírozó fejek 2 , 4 .	A készülék nincs a hálózatra csatlakoztatva.	Dugja be a hálózati dugaszt, és kapcsolja be a készüléket.
	Nincs bekapcsolva a készülék.	Kapcsolja be a készüléket a BE/KI gombbal 18 . Válassza ki a masszírozni kívánt területet.
	A túlhevülés elleni védelem kioldott, a készülék károsodott.	Forduljon a kereskedőjéhez vagy az ügyfélszolgálatához a megadott címen.
A nyakrész 1 nem állítható.	Nem nyomta meg a PRESS gombot 3 .	Nyomja meg a PRESS gombot 3 a nyakrész kioldásához.

9. ÁRTALMATLANÍTÁS

A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országában található megfelelő gyűjtőhelyeken kell elvégezni. Mindig tartsa be a hulladékkezeléssel kapcsolatos helyi előírásokat. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel, kérjük, forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervhez. A használt készülékek visszavételi helyeiről pl. a helyi községi vagy városi önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatoknál vagy annál a kereskedőnél érdeklődhet, akitől a készüléket vásárolta.



10. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás:	100–240 V~, 50/60 Hz, 36 W
Méretek:	hátrész (a nyakrésszel együtt): 59 x 14 x 95 cm ülőfelület: kb. 59 x 9 x 50 cm
Súly:	kb. 6,8 kg

11. GARANCIA

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási jegyen talál.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



BEURER UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place
Yew Tree Way
WA32SH Golborne
United Kingdom

